

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1950.

Projet de loi contenant le Budget du Ministère
de la Santé Publique et de la Famille pour
l'exercice 1950.

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT.

MINISTÈRE
DES FINANCES

Bruxelles, le 24 juillet 1950.

Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses

Direction du Budget

N^o BB. 30.518/30.554

MONSIEUR LE PRÉSIDENT.

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative
à des amendements que M. le Ministre de la Santé
Publique et de la Famille propose d'apporter au projet
de budget de son Département pour l'exercice 1950.

Ils n'exercent aucune influence sur le montant total
du budget.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assu-
rance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
J. VAN HOUTTE.

A Monsieur le Président du Sénat.

Voir :

Documents du Sénat :

5 XX (Session de 1949-1950) : Projet de loi;
32 (Session extraordinaire de 1950) : Amendement.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1950.

Wetsontwerp houdende de Begroting van het
Ministerie van Volksgezondheid en Gezin voor
het dienstjaar 1950.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE REGERING.

MINISTERIE
VAN FINANCIËN

Brussel, 24 Juli 1950.

Bestuur van de Begroting
en van de
Contrôle op de Uitgaven

Directie Begroting

N^r BB 30.518/30.554

MIJNHEER DE VOORZITTER.

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande
amendementen die de h. Minister van Volksgezond-
heid en Gezin voorstelt aan te brengen bij het begro-
tingsontwerp van zijn Departement voor het dienst-
jaar 1950.

Zij oefenen geen invloed uit op het totaal bedrag
van de begroting.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mij-
ner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
J. VAN HOUTTE.

Aan de Heer Voorzitter van de Senaat.

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

5 XX (Zitting 1949-1950) : Wetsontwerp;
32 (Buitengewone zitting 1950) : Amendement.

AMENDEMENTS

ART. 3bis (nouv.) (du projet de loi). — Le Ministre de la Santé Publique et de la Famille est autorisé à affecter à la couverture des dépenses d'exploitation d'Hofstade-Plage les recettes provenant de la gestion du Domaine. Ces recettes seront versées à un fonds spécial à ouvrir sous le Titre II du Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre sous la rubrique « Domaine d'Hofstade-Plage : Recettes et dépenses d'exploitation ».

Justification.

La mission du Comité de Gestion du Domaine de l'Etat à Hofstade, créé par arrêté-loi du 31 janvier 1947 (*Moniteur Belge* du 22 février 1947), a pris fin à l'expiration du terme de trois ans fixé par l'article 6 du dit arrêté-loi.

L'Etat reprend la gestion du Domaine et le Département estime pouvoir au moins équilibrer les dépenses d'exploitation et les recettes du Domaine.

Les dépenses comprendront toutes les charges à résulter de l'exploitation, tels les frais d'éclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, correspondance, télégrammes, téléphones, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation, les rémunérations du personnel chargé de l'administration, de la surveillance, de l'entretien, du nettoyage et de la perception des entrées, le coût des travaux ordinaires de réparation, d'entretien et de nettoyage ainsi que des fournitures diverses y afférentes.

Les recettes comporteront notamment les redevances à payer par les concessionnaires de certaines installations d'Hofstade-Plage ainsi que les droits d'entrée, de pêche ou autres, perçus directement par les préposés au Domaine.

CHAPITRE III.

Travaux.

ART. 28 (du tableau). — Travaux courants :

1. Travaux de grosses réparations et d'amélioration d'Hofstade-Plage (Domaine de l'Etat). Frais de surveillance et autres dépenses de même nature relatifs à ces travaux : 1.840.000 francs.

Crédit inchangé.

Justification.

Modification du libellé, afin de permettre la prise en charge du coût des travaux indispensables à la conservation des installations et à leur mise en valeur.

AMENDEMENTEN

ART. 3bis (nieuw) (van het ontwerp van wet). — De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin wordt er toe gemachtigd, tot dekking van de uitbatinguitgaven van Hofstade-Strand, de uit het beheer van het Domein voortvloeiende ontvangsten aan te wenden. Deze ontvangsten zullen overgedragen worden op een speciaal fonds, te openen bij Titel II der Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde onder de rubriek « Domein Hofstade-Strand : Uitbatingontvangsten en -uitgaven ».

Verantwoording.

De opdracht van het Comité tot Beheer van het Rijksdomein, te Hofstade, dat opgericht werd bij besluitwet van 31 Januari 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 22 Februari 1947) heeft bij het verstrijken van de termijn van drie jaar, vastgesteld bij artikel 6 van bedoelde besluitwet, een einde genomen.

Het Domein wordt terug door de Staat beheerd en het Departement meent minstens de uitbatingontvangsten en -uitgaven er van in evenwicht te kunnen brengen.

De uitgaven zullen alle uit de uitbating voort te spruiten lasten omvatten, zoals : de kosten voor verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, briefwisseling, telegrammen, telefoon, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven; de bezoldigingen van het personeel belast met het bestuur, het toezicht, het onderhoud, het schoonmaken, het innen der inkomprizen; de kostprijs van de gewone werken voor herstelling, onderhoud en schoonmaak, alsmede allerlei leveringen, die daarop betrekking hebben.

De ontvangsten zullen namelijk de door de concessionarissen van sommige inrichtingen van Hofstade-Strand te betalen belastingen omvatten, alsmede de inkomprizen, de rechten voor visvangst of andere, rechtstreeks door de beampten van het Domein geïnd.

HOOFDSTUK III.

Werken.

ART. 28 (van de tabel). — Lopende werken :

1. Grote herstellings- en verbeteringswerken te Hofstade-Strand (Rijksdomein). Kosten van toezicht en andere gelijkaardige uitgaven betreffende deze werken : 1.840.000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Verantwoording.

Wijziging van de tekst ten einde de kostprijs der werken, die onontbeerlijk zijn tot het behoud der inrichtingen en het productief maken er van, ten laste te kunnen nemen.

COMMISSIESTUK

BELGISCHE SENAAT

Buitengewone zitting 1950

24 Juli 1950

WETSONTWERP houdende de Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het dienstjaar 1950.

Amendementen van Mej. BAERS c.s.

I. HOOFDSTUK IIToelagenArt. 23-1

Subsidiën aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn :

Het krediet met 6.200.000 fr. te vermeerderen en te brengen op 279.200.000 fr.

Art. 23-2

Postnatale toelagen uitgedeeld door de tussenkomst van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn :

Het krediet met 5.000.000 fr. te verminderen en terug te brengen tot 30.000.000 fr.

Art. 27-3

Toelagen voor de wederuitrusting der kraaminrichtingen in het kader van de strijd tegen de kindersterfte tijdens en na de bevalling en tegen de sterfte van de kraamvrouwen.

Het krediet terug te brengen van 20.000.000 fr. tot 18.800.000 fr.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
5-XX (1949-1950) : Wetsontwerp.

DOCUMENT DE COMMISSION

SENAT DE BELGIQUE

Session extraordinaire 1950

24 juillet 1950

PROJET DE LOI contenant le budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille pour l'exercice 1950

Amendements proposés par Mlle BAERS et consorts.

I. CHAPITRE IISubventionsArt. 23-1

Subsides à l'Oeuvre Nationale de l'Enfance :

Augmenter le crédit de 6.200.000 frs. et le porter à 279.200.000 frs.

Art. 23-2

Allocations postnatales distribuées par l'intermédiaire de l'O.N.E. :

Réduire le crédit de 5.000.000 frs. et le ramener à 30.000.000 frs.

Art. 27-3

Subside en faveur du rééquipement des maternités dans le cadre de la lutte contre la mortinatalité, la mortalité puerpérale et néo-natale.

Ramener le crédit de 20.000.000 frs. à 18.800.000 frs.

Voir :

Doc. du Senat :
5-XX (1949-1950) : Projet de loi

2. VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.
(blz. 30)

HOOFDSTUK V.

a) Vaste erkende kolonies.

Het krediet op te voeren van 37.800.000 fr. tot 52.500.000 fr. (25 fr. per verblijfsdag in plaats van 18 fr.).

b) Prenatale en zuigelingenconsultaties in gezondheidscentra.

Het krediet van 8.000.000 fr. te doen wegvallen maar de melding te behouden voor memorie.

c) Instellingen tot uitbesteding in gezinnen.

Het krediet van 500.000 fr. te doen wegvallen.

3. VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.
(blz. 44)

In het verantwoordingsprogramma van de begroting, artikel 23-7, litera A van de verdeling van het krediet van 79.015.000 fr., het slot van de tekst te wijzigen als volgt:

"(... met inbegrip van een bijzondere toelage van 3.000.000 frank tot inrichting van een volksgezondheidscampagne door het Rode Kruis, een bijzondere toelage van 1 miljoen frank ten bate van de bestrijding van het alcoholisme en van 500.000 frank bestemd voor de aanmoediging van de werking der inrichtingen voor opnemings en wederaanpassing der voordeelhebbenden van de wet van 21 Augustus 1948".)
..... 6.765.000 fr.

2. PROGRAMME JUSTIFICATIF.
(page 30)

CHAPITRE V.

a) Colonies agréées permanentes.

Porter le crédit de 37.800.000 frs. à 52.500.000 frs. (25 frs. au lieu de 18 frs. par journée de présence).

b) Consultations de nourrissons et consultations prénatales s'intégrant dans les centres de sante.

Supprimer le crédit de 8.000.000 frs. mais maintenir la mention pour mémoire.

c) Oeuvres de placement familial.

Supprimer le crédit de 500.000 frs.

3. PROGRAMME JUSTIFICATIF.
(page 44)

Au programme justificatif du budget, article 23-7, au littéra A de la répartition du crédit de 79.015.000 frs. modifier la fin du libellé comme suit:

"(... y compris un subside spécial de 3.000.000 de francs pour l'organisation par la Croix-Rouge de Belgique d'une campagne en faveur de l'hygiène publique, un subside spécial de 1 million de francs en faveur de la lutte contre l'alcoolisme et 500.000 frs. destinés à encourager l'action des maisons d'accueil et de réadaptation des bénéficiaires de la loi du 21 août 1948".)
6.765.000 frs.